

朝鮮迎接都監都廳儀軌

元明
年天
啟

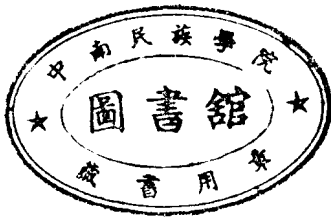
347.9169
S4834

朝鮮迎接都監都廳儀軌

本院於整理清內閣大庫檔案時，發見明代朝鮮迎接都監都廳儀軌二冊。一爲萬曆三十六年朝鮮王李昞卒中國遣使賜祭事；一爲天啟元年熹宗登極頒詔朝鮮事。二事相距十二年。賜祭事見明使朝鮮傳，頒詔事則天啟元年二月命翰林院編修劉鴻訓給事中楊道寅頒詔朝鮮，曾載於熹宗實錄。

明人嚴從簡箸殊域周諮錄，首卷爲朝鮮，中記中韓來往使節，迄於嘉靖朝，萬曆天啟時事則不及載。又景泰朝倪謙箸朝鮮紀事，天順朝張寧箸方洲先生奉使錄，嘉靖朝龔用卿箸使朝鮮錄，近來日人刻滿蒙叢書，將上述之書皆列入應刻書目中。（滿蒙叢書現僅出版七卷前列之書尙未及刻）殊域周諮錄因載有女直事，在清代爲禁書，本院已據明本重印，各書所記朝鮮之事，可與儀軌互資參證也。

賜祭儀軌中云：「賜祭時應行節目，賜祭廳膳錄，別爲成籍」。



頒詔儀軌中云：「今次登極詔使回程後，啟下公事，文移往復及各所掌措置舉行之事，逐一成籍，以憑後考，乃是流來舊規」等語。知此是朝鮮之存檔，不知何以流入中國大內，斯爲可異耳。

原書爲高麗箋，縱 4.8 cm. 橫 3.6 cm. 字體雋秀，但譌誤時出，文意亦頗有費解處。賜祭儀軌，已分期發表於文獻叢編，茲將頒詔儀軌，刊行專冊，款式俱依原書，以存真相。

民國二十一年一月

天啟元年四月 日

迎接都監都廳儀軌 泰昌 天啟

登極

天使

賜進士出身翰林院編修記居住編纂奉奏管理誥

欽差正使一品服濟南劉鴻訓山東人

天使

欽差副使

賜一品服禮科都給事中前翰林院庶吉士溫陵楊道寅福建人

兩使牌文

欽差

賜一品服翰林院劉爲開讀事照得本院恭遇

登極改元奉

命賁

詔勅禮物等件前往朝鮮國開讀的於二月十三日辰時自會同館起馬由陸路前去合用夫馬皂快等項理合遣牌知會爲此牌仰經過有司軍衛驛遞等衙門如遇牌到卽照後開夫馬等項預先齊備在于交界伺候接替毋違其山海關外地方該衛所遵照舊規各帶全隊兵馬偵探護送晝夜巡徼毋致疎虞及入朝鮮國地方沿途州驛站館悉牌內事例遵行須至牌者

計開

詔勅官二員大轎一乘夫二班槓十九擡夫五十七名坐馬二匹中馬三十一匹皂快二十六名吹手一副藍旗四對雨具全外護送兵馬不開數
右牌仰經過有司軍衛驛遞等衙門准此

天啟元年二月初十日 遣

應付迎送不齊責在地方隨行員役不奉約束敢爲需索責在本院務加

焉相體爲安已上朱筆書

牌由會同館通州三河薊州玉田豐閏盧龍撫寧深河山海中前沙河東
館曹莊連山杏山凌河十三站閭陽廣寧盤山高平沙嶺牛莊海州安山
遼陽甜水通延變理鳳凰湯站鎮江朝鮮國義州鎮所串良策車輦林畔
雲興定州加山安州肅寧安定平壤中和黃州鳳山劍水龍泉安城平山
興義金郊開城府梧木坡州馬山碧蹄延曙王京城繳閏二月十三日牌
文騰來同月十八
日牌文一等十七二等二十八三等五十八
到京

欽差

賜一品服禮科都給事中楊爲開讀事坐得本科恭遇

登極改元奉

命齋

詔勅禮物等件前往朝鮮國開讀的於本月二十五日辰時自會同館起馬由
陸路前去合用夫馬皂快等項理合遣牌知會爲此牌仰經過有司軍衛

驛遞等衙門如遇牌到卽坐後開夫馬等項預先齊備在于交界伺候接
替山海關外地方該衙所遵坐舊例各帶全隊兵馬偵探護送晝夜巡徼
毋致疎虞及入朝鮮國地方沿途州驛站館悉坐牌內事例遵行須至牌
者

計開

詔勅官一員大轎一乘

夫班

三槓十五檯坐馬二匹中馬三十匹色馬五匹皂隸

十二名兵快八名吹手全副藍旗四對雨具全外護送軍馬不開數

右牌仰經過軍衛驛遞等衙門准此

天啟元年二月十九日 遣

牌由會同館通州三河薊州撫寧山海沙河東館連山凌河閭陽廣寧沙
寧牛莊海州安山遼陽甜水通延燮理鳳凰湯站鎮江朝鮮國義州鎮所
串良策車輦林畔雲興定州加山安州肅寧安州平壤中和黃州鳳山劍
水龍泉安城平山興義金郊開城府梧木坡州馬山碧蹄延曙王京城

閩二

月二十日牌文勝來閏二
月二十六日牌文到京 一等十八二等三十九三等五十八三月初十

日壬子卯時渡江

四月十二日癸未未時入京頒

詔勅十三日都監官見堂禮後下馬宴

十四日晝奉杯

十六日謁 聖

十七日翌日宴

十八日 仁政殿請宴

十九日所館處

王世子接見

二十日漢江遊觀

二十一日晝奉杯

二十二日所館處接見

二十六日兩使 仁政殿進賀

聖壽

二十八日所館處請宴

三十日上馬宴

五月初一日壬寅辰時難發

楊使同月十八日劉使二十日皆自安州清川江乘船

萬曆四十八年

庚申

八月十九日

遠接使兼禮曹判書李爾瞻

閏二月十八日目辭職只遙判書以廣昌府院君假銜贊成

館伴行刑曹判書

李慶全

庚申八月二十六日右參贊除授

都廳議政府舍人 鄭廣敬

吏曹正郎洪堯儉 三月二十七日應教除授

郎廳軍色禮曹正郎李之華

成均直講蔡 容

兵曹正郎朴弘美 病代

兵曹佐郎李志完 三月二十七日啓下

宴享色

禮曹正郎李敏求 宣慰使代

尙衣院正姜弘重 閏二月初八日啓下

副司直 朴有章

兵曹佐郎李明漢 日本曹 啓辭改差代

前佐郎 韓允謙 正月初四日啓下

米粍色

司藥寺正李 涎病代

副司直 李如璜 九月初一日啓下外任代

兵曹佐郎李明漢

副司直 李志定 外任代

前佐郎 趙景禎 閏二月初八日啓下

雜物色

副司直 李光胤 改差代

前監察 洪命耆 閏二月初八日啓下

副司果 鄭良胤

分兵曹佐郎金 鑑病代

副司猛 吳 翻 二月初六日啓下檢察使從事官代

前佐郎 金 尙 閏二月十一日啓下

盤膳色 副司果 金守玄 海運判官迂轉代

前主簿 林 堧 九月初三日啓下病代

前庶尹 李後天 二月十五日啓下掌令迂轉代

副司果 宋圖南 閏二月二十一日啓下

分兵曹正郎權斗南 在外代

前佐郎 韓亨吉 二月十五日啓下檢察使從事官代

前都事 李景嚴 閏二月十一日啓下病代

禮曹正郎朴 澈 三月初十日啓下

應辦色 戶曹佐郎奇秀發 病代

副司正 鄭世矩 十月二十日啓下目戶曹啓辭

副司果 金起宗

成均館典鄭湛通代

戶曹佐郎尹根 二月初十日啓下臺諫代

戶曹佐郎俞省曾 閏二月二十七日啓下

戶曹正郎權帖 十一月初二日加啓下目
備忘記改差代

戶曹正郎趙邦直 十二月二十日啓下

都廳員役三度習儀日爲始驛馬分把

錄事趙澤

林大鳳

醫員金孝悌 審藥代金貴男

算員朴大晟

崔希龍

書寫李 肸

石甲生

書吏魯後曾 文書科布次知

徐胤祖

遠接使文書兼察料布則各受
西下後魯後曾兼察料布亦同

李英男

朴龍男

趙士男

金承韓 代申孝男代

李敬勝

庫直林海壽

都使令奇彥孫等十六名

軍色事知前司直鄭雲壽

書吏韓景雲

金孝一

金得忠

金已生代崔軸

鄭忠龜代尹應俊

文書直朴信男

都使令文應龍等八名

米粍色書吏崔忠獻

郭有義

趙光珰

庫直張毳山

都使令金香男等六名

雜物色書吏吳得吉

全 疑

李敬勝代奇忠獻

徐秋景

庫直柳仲吉

鄭仁金

都使令朴 龍等八名

宴享色書吏盧敬國

崔得男

白應瑄

申孝男

庫直劉禹民

都使令李 金等八名

盤膳色書吏吳仁恕

金夢賁

庫直鄭鳳成

都使令鄭論福等四名

應辦色書吏鄭祥

吳信男

咸彥祥

金得津

金善雄代金泗龍

庫直咸希聖

張得

都使令康有男等四名

都監事目單子

應行諸事磨鍊後錄爲白去乎依後錄使內白何如

後

一
詔使館接處乙良南別宮設局

一郎廳十八員內議政府舍人鄭廣敬吏曹正郎洪堯儉乙良都廳稱號爲白乎矣其餘十六員分掌該房

一堂上都廳印信各一顆

一別工作修理所分工曹長興庫典設司依前例令各其司勤幹官員擇定

一堂上郎廳及分色郎廳監造官修理監役官除本司仕上直凡公會勿參差

祭安徐服制式暇依前

傳教臺諫外任勿爲遷動

一各道時急公事費去乙良禁軍及驛子發馬下送都監應役匠人及該司下人謀避役事趁不赴役者直囚家僮略加苔罰